

M232: Niederrheinischer Tundalus

- 0,1 [Vaz] [tund]alus hat g[efin] Godef wnder fint manicfalt[.]
 0,2 Di er uvidene hat gefalt[.]
 0,3 Bit finer grozer crefte.
 0,4 Wolden wir mer[ken] rechte.
 0,5 Vnde uerneimen der heiligen frifte wo[rt][.]
 0,6 Wir ne sprechin miner vbel wort.
 0,7 Nu ist di arme menfheit
 0,8 al fo cranc. vñ di brodekeit.
 0,9 Daz fi sich umbewollen.
 0,10 inkan. behude vollen.
 0,11 Got in du iz bit fi[ñ] craft.
 0,12 Di wiffagin hant unf gefagit
 0,13 Vzer der go[def] lere.
 0,14 Daz eim rehte funde.
 0,15 Daz himelriche fi also unkunt.
 0,16 Alfe eime olbendin fi.
 0,17 Daz er fih konne [ge]bogen.
 0,18 Durh d' nalden ovgen.
 0,19 Daz ist engeftlih gn[uk]
 0,20 Och fo kundent unf di buch.
 0,21 "Vix iuft⁹ faluabiž."
 0,22 Daz vir nemet alden vñ iunc.
 0,23 Daz quid. daz van manne noch von wibe.
 0,24 Di gen recht in konne beliben.
 0,25 H er wið fo ist unf gefageit.
 0,26 Gut troft an einer ander ftat.
 0,27 "Nolo mortē peccorif."
 0,28 Got fprichit. def funderif dodif.
 0,29 inwille er nit. Wenedaz er lebe.
 0,30 Vñ sich fiñ funden fuldic gebe.
 0,31 Vñ fih betalle trabe kere.
 0,32 Nu fold ir virnemen mere.
 0,33 War umbe ich der reiden begunde.
 0,34 Ich han if gut urkunde.
 0,35 Von gelerden. vñ och von leigin.
 0,36 Daz ich ane fmeichin.
 0,37 In duzfen fage di warheit
 0,38 Alf iz in latinen gefriben ftet.

- 0,39 Von eime manne. wol bekant.
 0,40 ð waf tundaluf genant
 0,41 Der waf ein man vil miffetedic.
 0,42 Got wart ime fint genedik.
 0,43 Dri tage er in brodin lac.
 0,44 Sin geift wr zu ð hellen uñ fach.
 0,45 Manege dink der er wart wif.
 0,46 Och quam er in daz paradif^o.
 0,47 Da er irkande godif dogen.
 0,48 Vile bit finen [o]wge[n]
 0,49 Di e[r] fint fageta offenbare.
 0,50 Nu horiet *in welcheme iare*.
 0,51 Dife mere gefcehe.
 0,52 Def waren do eilif hundirt iare.
 0,53 Vñ nune uñ virzik daz ift wa[r].
 0,54 Daz unfer herre got wart geborin
 0,55 Nu wil ich fagen. uon dem man.
 0,56 Von deme ich ð re[i]den began.
 0,57 Ybernen ift ein lant.
 0,58 Inweiften uf[fe] daz mere gewant.
 0,59 An fuž erden daz iz fteit.
 0,60 *Dar* umbe geint wazž vil breit.
 0,61 Daz gebirge groz. uñ daz geulde.
 0,62 Di ... lude fint. da harte milde.
 0,63 Irf gemudef fint fi vro[.].
 0,64 Daz lant ift milche uñ honegef vol.
 0,65 Inde fruchte fo man fagit.
 0,66 Beide viſſe vñ iaget.
 0,67 Mer winef in konnen fi nit gewinnen.
 0,68 Slangen. credin. ſpinnen. ift da vile.
 0,69 Doch fo hat ir holz div craft.
 0,70 Daz iz alliz virgipniſſe uber winden mac.
 0,71 So iz wirt virtriben dan.
 0,72 Da fint gude wib vñ man.
 0,73 Si hant gude wapen uñ gewant.
 0,74 Iñ wonent vil na engelant.
 0,75 Naher den fotten.
 0,76 dan den britten.
 0,77 Quof q̇dā galenfef uocant.
 0,78 [Di] [galenfef] [fint] [genant][.]
 0,79 Der wec ift dannen intlazen.
 0,80 Zu wieden. uñ zu ſtrazen.
 0,81 Vñ ein deil in hiſpangen gewant.
 0,82 Ibernen daz felbe einlant.
 0,83 Hat vir uñ drizcik howbetſtede.
 0,84 Di alle ſtent an irme vriden
 0,85 Eine ſtat heizet archamacha.
 0,86 Di ſtet ybñen och wol na.

- 0,87 Di faget man daz si *vil* riche si.
0,88 Crocagenfif ftet och da bi.
0,89 Da inne fo waf gefezzen.
0,90 Ein ridder wol virmezzin.
0,91 *Er* waf edele uñ wole bekant.
0,92 [Ď] [waf] [tundaluf] [genant]
0,93 [...] uan.
0,94 *Bit.* đ ewige[r] [quale]n ungemach.
0,95 [Zu] deme engele daz si fprah.
0,96 “Owi [ich] arme wi wđ ich be[wart][.]
0,97 von dirrer dotliher uart.”
0,98 Der engel *bit* schon[er] wize.
0,99 Bit lut[?]liche antlize.
0,100 Sach ane div fe[le] uñ sprach.
0,101 “Nit in vohte *dit* ungemach.
0,102 Dife q^ale fal dich v̇miden.
0,103 Wene ein anđe falt du liden.”
0,104 Er ginc uñr zu đ selben ftunt.
0,105 Vñ leide si uñ algefunt.
0,106 Alfe si irliden hadden den selben pad.
0,107 Vñ uber quamen an den ftat.
0,108 Div fele uragede den engel do.
0,109 Vroliche uñ sprach ime zu.
0,110 “Ḣro ob ich dir geualle.
0,111 So wollet mir cunden albetalle.
0,112 War umbe dife felen alzemale.
0,113 Liden alfuſ groze qualen.”
0,114 Der engel sprach in warheit.
0,115 “Dirre selbe tal der hi ftet.
0,116 Den du hi fif fo v̇flich.
0,117 So dief uñ fo eiflich.
0,118 Ď ift der ftolž lude ftat.
0,119 Vñ ift in zu wonen hi ge=fazt.
0,120 Dirre berg alfuſ unreine.
0,121 Der pinet hi algem[ein]e.
0,122 Di den anđen lagende ſint.
0,123 Vñ v̇dumēt man uñ kint.
0,124 Vffedaz si iren willen volle bringen.
0,125 Nu in ſolen wir iz nit lengen.
0,126 Wir in varen vort uil balde.
0,127 Da wir uinden dirrer pinnen gegade.”
0,127a [von] [der] [giren] [luder] [pine][.]
0,128 Et recedente ango.
0,129 *Bit* deme engele si hine zo.
0,130 An eine[n] wec lang u[n̄] ſmal.
0,131 vnreine waf er oḃ al.
0,132 Zu g^oz arbeide.
0,133 Waf div *felbe* [re]ife.

- 0,134 D̄ uertde fi fere uirdroz.
 0,135 Ein dir unmezclige groz.
 0,136 Gefah fi da uñ ward if geware.
 0,137 Iz waf eiflichen vare.
 0,138 Sin^z groze ein gliche.
 0,139 Daz duhte fi w̄rlihe.
 0,140 Merre uñ breið da iz lach.
 0,141 Dan alle di berge di fi ie gefach.
 0,142 Sin owgen waren uūrich.
 0,143 Sin gefihte gruelich.
 0,144 Sin mut ftunt alle cit.
 0,145 Offenen vñ vil wit.
 0,146 Daf fi def wole beduhte.
 0,147 Daz iz bit eiñ aden zuthe.
 0,148 Zein dufint wol v̄flunde.
 0,149 Gewappenð lude wanne fo if beg[ū]de.
 0,150 Zwene rifen ftrange
 0,151 ftunden in grozem getwange.
 0,152 In fime munde innenwendic.
 0,153 Di hadde uf gerehtit fich.
 0,154 Alfe fi da weren uafte gemerit.
 0,155 Si waren beide uirkerit.
 0,156 Den einen fah fi fin howbet wenden.
 0,157 An def dieres oberfte cene.
 0,158 Vñ di uuze keren nið.
 0,159 Def anderen risen ftunden wið.
 0,160 Zu dem howbete w̄t gekert.
 0,161 Def wart div fele irvet.
 0,162 Do fi daz hoben def rifen ftrangen.
 0,163 Sach nið w̄t hangen.
 0,164 Zu den unðlften cenen.
 0,165 In deme munde an zwen enden.
 0,166 Stunden di rifen beide
 0,167 unðfchei=den.
 0,168 Alfe zwa fule ftarc uż mazen.
 0,169 Di porten in=de dri ftrazzen.
 0,170 Gingen uż def dieres munde.
 0,171 Alfe iz den aden lazen folde.
 0,172 So wloch druz di flamme groz.
 0,173 In drw ende fi hine fchoz.
 0,174 Durch die flamme man dikke twanc.
 0,175 Di felen fund^r iren *danc*.
 0,176 In [zu][gene] daz abyffe.
 0,177 *Liden* ir v[^r]tumniße.
 0,178 Der [rowh] [uñ] [unrene] [ftan]c.
 0,179 Vil d[icke] [uz] fime [mu][n]d[e] [dran]c.
 0,180 B[it] [luðe] [grim̄] [ftimmen][.]
 0,181 [So] [ho][r][de] [man] [da] [inne] [grimmen][.]

- 0,182 [Di] [fele]n zu vil ma[neger] ftund.
0,183 Vẏ dem buche [durch] [den] [mund][.]
0,184 D[az] [in] waf dechen w[nđ][.]
0,185 So [da] [inne] [vñ] [och] [da] [unđ][.]
0,186 Manich dufint [wł]de lagen[.]
0,187 [In] [def] duuelif [b]uc[h]e plagen.
0,188 Vor f[ime] [munde].
0,189 Der d[uuele] [vile] : [waren]
0,190 Di di fele [twng]en uz uñ in
0,191 *Ir in were* [ie] me Ir in waf nit *min*.
0,192 [Ei] [wi] lude [fru]en di zungen.
0,193 Do fi wörden *betwngen*.
0,194 *Mit* grozen *fleigen* ma=neche *ftund*.
0,195 Daz [fi] [que]men in d[en] munde.
0,196 Da [t]undalef f[ele] do [gefach][.]
0,197 Dit *urefliche* ungemah
0,198 Vzer den *drin porten*.
0,199 van đ gro[ž] *vorhten*.
0,200 Solde fi vil n[ah] begeben sich.
0,201 Ir rowe đ waf [groz]lich[.]
0,202 Wein[ende] fi zum[e] *engele* sprach.
0,203 “Direr qu[a]lin *ungemach*.
0,204 Daz i[ch] [hi] [alfo] grozlich fin.
0,205 Solin fi *dich* [fhuen] [uñ] [vlin].
0,206 War umbe geiftu in fo n[a][.]”
0,207 Der engel ant[wir]tte al da.
0,208 “Vnfe vart fal *anđef* fin getan.
0,209 Wir [f]oli[n] in noch [narre] ftan.
0,210 Si *muzzen* uz irweilid *wefen*.
0,211 D[i] hi uor[e] [folen] [ge]nefen
0,212 Dit dir ift *acheron* genant.
0,213 *Ich* fal *dir* fagen al zu hant.
0,214 Vil re[h]te *daz* getude.
0,215 Iz wflindet alle gire lude.
0,216 D[iv] [f]r[ift] unf uon [im]e ku[nd] [d]ut.
0,217 Iz fole [uirflinde] gro[z]e *vlut*.
0,218 Vñ [in] *fal* [iz] [ken] wñđ [han]
0,219 Ob in finen mun[d] vl[ize] đ *iordan*
0,220 Noch wil ich *dich* machen wif.
0,221 Dife zwene man di du hi fif.
0,222 In finen munde vkeren sich.
0,223 Daz wa=ren zwene rifen vreflich.
0,224 Di in hadden in irme lebene.
0,225 Nit gelebet fo eweliche.
0,226 Alfe hadde bede di gi=ne.
0,227 Di nu geuaren fin hine.
0,228 Der namen du wola haft bekant.
0,229 Der eine ift ferrugi? genant.

- 0,230 Der anđ hezzit fonali?“
 0,231 Div fele antwirtte ime al fus.
 0,232 “Wi fere ich def bewegit bin.
 0,233 Daz dife hadde fo guden fin.
 0,234 Daz ruwen ire funden.
 0,235 Vñ du in def gift urku=nde.
 0,236 Vñ fi dirren pinen fint benomen.
 0,237 Herre min wi ift dit komen.
 0,238 Daz dife anđe zwene gigande.
 0,239 Stent in diffef dierif banden.
 0,240 Vñ vkerit in fime munde.”
 0,241 Der engel antwrtten begonde.
 0,242 “Dife pine uñ dife quale.
 0,243 Def inhat mich decheine hele.
 0,244 Alein dunket fi dich groz hi fhinen.
 0,245 Du kumef noch zu merren pinen.
 0,246 Di du falt fin uñ fint bekant.
 0,247 E du wiđ wdef gewant.”
 0,248 Er ne gefprach dit ni fo fire.
 0,249 So ginc er nañ deme tlire.
 0,250 Di fele al en dede fi iz node da.
 0,251 Si muft ime uolgen nah.
 0,252 Ire waf vil fere leide.
 0,253 Alfe fi da ftunden beide.
 0,254 Vor deme dire engeflich.
 0,255 Der engel intlichede fich.
 0,256 Et fola remanfit mifera.
 0,257 Inde fi arme beleb al eine da[.]
 0,258 Di tuuele di đ wizen plagen.
 0,259 Do fi div fele alene fagen.
 0,260 Si uuren umbe fi
 0,261 ut canef rabidi.
 0,262 Alfe di dobende hunde.
 0,263 Zugen fi fi zu def diref mun=de.
 0,264 In den buch bit grozen flegen.
 0,265 So fi meift [mohten] w[?]w[igen][.]
 0,266 [Wilche] [pine] wi grozen [ftrit]
 0,267 [Si] [da] [liden] [in] [corž] [cit][.]
 0,268 [Alein] [fi] [iz] wole u[?]fuigen [mohte]
 0,269 [Ein] [wif] [man] [đ] [id] [dohte]
 0,270 [Er] [mohte] [wole] [bit] [finen] [wizzen]
 0,271 Ha[n] [irkant] [an] [fime] [antlizze]
 0,272 [Do] [di] [fele] [wiđ] quam.
 0,273 I[do]ch alf iz man[echez] [da] [u]irnam.
 0,274 An đ wid[?] [k]ere da er lac.
 0,275 D[i] [f]e[lb]e w[ort] [di] er da [fpr]a[h].
 0,276 Alein in[kon]n[en] [wi] fi nit al[le] [gef]c[riben].
 0,277 Iz inſal doch fo nit vliben.

- 0,278 Daz wir di [ma]terie uert[r]agen.
 0,279 Wir in folin ein wenic trabe [fag]en.
 0,280 Vñ kunden so uile if wesen mak.
 0,281 Von manegin dingen di er da fach.
 0,282 Ge=pinet wart di fela da.
 0,283 Von hunden di ire volgeten nah.
 0,284 Beide lewen uñ beren.
 0,285 Di waren ire in g[rož] geren.
 0,286 Natren u[n] flangen.
 0,287 Hatten fi umbeuangen.
 0,288 Si leit von diren manege quale.
 0,289 Der f[i] *inwif*te decheine [z]ale.
 0,290 Noch đ fi decheiz inkande.
 0,291 Manech dir fi ane rande.
 0,292 An đ felben ftunden fi leid.
 0,293 Manegif diref grimmekeit.
 0,294 Der duuele fleg[e] wref izze.
 0,295 Da in half fin noch [w]izze.
 0,296 Der groz[?] flege bitt[?]cheit.
 0,297 Vñ def fvebelef unreinekeit.
 0,298 Daz uinf[?]niffe đ owgen
 0,299 muſte fi da togen.
 0,300 Vlizende birnende tr[e]ne.
 0,301 Inwaren *ire* nit feltfene.
 0,302 Noch [tuffene] uf gehufet.
 0,303 Si waf fere gefowfit.
 0,304 In def grozen [w]ref flam[en][.]
 0,305 Da fach fi [c]ene grif grammē.
 0,306 Diſe uñ and'e mane[ge] pinen
 0,307 Di fi da fach *wolleclihe* irf[ch]inen.
 0,308 Wi mohte *fi ſich* def *in* fagen.
 0,309 *Si in* muſte [weinen] [vñ] [clagen]
 0,310 Da[z] groz ungemah.
 0,311 Durh den *miſſetrof* [t] [đ] [ir] *da ge*[fchah]
 0,312 *So zereiz fi ire* wangen.
 0,313 *Bit* forgen waf [fi] beuangen.
 0,314 *Bit vil groz* ungedult.
 0,315 Alſe fi da bekande ire folt.
 0,316 Daz fi wirdik waf zen ewen
 0,317 Ze wonene unđ den lewen.
 0,318 Vñ fi virdinet al ir leiben.
 0,319 Daz fi den pinen waf gegeben.
 0,320 Si i wiſte doch wan abe iz q̇
 0,321 Daz ir pine da ende nam.
 0,322 Vñ fach. den felben engel bi ir ftan.
 0,323 Der ire e waf. abe gegā.
 0,324 Sere fi ſich vrowede do.
 0,325 Deme engele ſprah fi aß zu.

- 0,326 "O du einege hoffunge min.
 0,327 Lutere dan ein fu=nnen fchin.
 0,328 Min einik troft minef ruwen.
 0,329 Du mir von gode bif virluwen.
 0,330 O du miñ owgen liht.
 0,331 Wi waf mir bit dir gefit.
 0,332 Daz du mir ŵe geftanden ab.
 0,333 Du bift gelede uñ ftab.
 0,334 Miñ armē unfelicheide.
 0,335 Durh waz lizze du mīch von díme geleide.
 0,336 Waz fal ich nu al min leiben.
 0,337 Vnfeme ĥren wiđ gebin.
 0,338 Def ĥ mir had getan al hi.
 0,339 In hedde mir unfe ĥre nie.
 0,340 Me guduf getan in allen enden.
 0,341 Dandaz er dich mir zetrofte wolde fend^en.
 0,342 Daz ich ŵrđ inkunde nit gewanken.
 0,343 Wi mohte ich ime def gedanken."
 0,344 Respondit ei anglf
 0,345 Der engel antwirte ire alfuf.
 0,346 Alfe du zu erst sprehe alfo ift iz noch.
 0,347 Daz falt du baz geurefin noch.
 0,348 Daz godes genade merer ift.
 0,349 Dan dine miffedat fi.
 0,350 Einij igelichen fal er geleiden.
 0,351 Nach finen wirdekeiden.
 0,352 Dar umbe ift iz alf ich gafete e.
 0,353 Et oportet te p̄caŵe.
 0,354 Sich wi du ŵrbaz daz [...]
 0,355 [So] [gew]innent [fi] danne grozen [zorn].
 0,356 Daz fi [di] *genade hant ŵ lorn*.
 0,357 Dit leit fi god durh daz befowen.
 0,358 Daz haben defte merrin rowen.
 0,359 Alfe fi *bit* p̄inen werdint gequalt.
 0,360 Wande fi di vrowde mani=cualt.
 0,361 Verlorin hant imer me
 0,362 Decheine pine in ift fo fwere.
 0,363 So daz gefheidit ift uon gode.
 0,364 Vñ finer engele gebode.
 0,365 Et p̄p̄ta ille p̄refp̄it.
 0,366 Den du fegif cumen her.
 0,367 Inde feift ĥ uure cumen da.
 0,368 Duct⁹ ē ad fupplicia.
 0,369 Zu den p̄inen ift er geleidit.
 0,370 Di fin lange hant gebeidit.
 0,371 Di muz er befhowen da inne.
 0,372 Vffedaz er gew are minne.
 0,373 Zu godeme drage uñ habe in lib.

- 0,374 Der ime zu ð engelle glorien rif.
 0,375 Er ift ð getruwe dinift kenet.
 0,376 Sin ende ift gud uñ gereht.
 0,377 Dar umbe ift ime ge=gebin zu lone.
 0,378 Du eweclihe himel crone.
 0,379 Di hat er inphangin imm̃ me.
 0,380 Quam deuf dedit diligentib⁹ fe.
 0,381 Di god den ginen hat gegebin.
 0,382 Di in geminnet hant al ir leben.
 0,383 Bit guden w̃ken naht uñ tac.
 0,384 . Nah difen worten ð engel fprah.
 0,385 “Wir in han noh nit al gefin.
 0,386 Daz ubel daz wir solen fin.
 0,387 Iz fal dir uromen alfe wir dare komen.
 0,388 Du gefift da def wir noh nit in han ṽno=men.”
 0,389 Dw fele fprah “dit muz ich dolin.
 0,390 Obe wir doch h̃ wiðe folen komen.
 0,391 Zu decheinen genadin wið.
 0,392 So uure mich zu pinen nið.
 0,393 Vñ la mich da [li]den daz ich kan.
 0,394 Vffedaz ich zu genaden kume [dan][.]”
 0,394a [Von] [den] [di] [in] [geftlichme] [leibene] [uncuffe] [fin]
 0,395 [M]it deme engele diw fel[e] [hine] [zo]
 0,396 [Beide] [ru]win[de] [uñ] unuro.
 0,397 Da fahen fi ein d[ir] [e]li[ch].
 0,398 D[en] [an][ðin] allen ungelich.
 0,399 Di fi da [vo]rin irkan[de] e.
 0,400 Daz cumbliche vie.
 0,401 Hatte zwene uuze l[a]nge.
 0,402 Vnde vlugele ftrange.
 0,403 Den ha[lf] lanc u[ñ] breit.
 0,404 Sin fnabel iferi[n] ftach uñ fneit.
 0,405 Si[ne] nagele an [uu]zen uñ henden.
 0,406 Waren iferin a[n] [a]llen end[in].
 0,407 Di [ulam]me fof er in den munt.
 0,408 Vñ blif fi wið uz groz zu aller ftund.
 0,409 Vf einime wazz[e] fa[z] iz gefpreit.
 0,410 Daz waf ein if beu[roren] b[r]eit.
 0,411 Daz f[e]l[b]e dir in fich vir[flan]t.
 0,412 Alle di fe[lin] [di] [iz] uant.
 0,413 Alfe fi zu nide virdouwet waren.
 0,414 In finen buche bit groz plag[e]n.
 0,415 Offe daz [yf] iz fi gebar.
 0,416 Da wrden fi pinen gar.
 0,417 Da muften fi fich irnuwen.
 0,418 Wið zu qualen bit grozeme ru[w]e[n].
 0,419 Di felin ð manne uñ och ð wibe.
 0,420 Gebarin an irme libe.

- 0,421 Vñ genafen def na irre wife.
 0,422 In deme wazze uñ in dem ife.
 0,423 Zu iren zi=[d]en bit grozen fweren.
 0,424 Nu fold ir wizen waz fi geberin.
 0,425 Bit nañin uñ bit flangen.
 0,426 Waren fi innen be[uan]g[e]n.
 0,427 Vil hartte fi di bi[zz]en.
 0,428 Ir inedere fi in zurizzen.
 0,429 In deme wewin di *armen* [u]urin.
 0,430 Vf uñ nið mit groz[?] ruren.
 0,431 In deme mere inconden fi nit gegrundin.
 0,432 In d[ef] [dodif] ifif unden.
 0,433 Alfe danne quam def geberef cit.
 0,434 So wart daz gefreie uñ ð ftrit.
 0,435 Also bitliche hart.
 0,436 Daz di helle alle iruullit wart.
 0,437 Et fic ferpentef pariebant.
 0,438 Di flangen gewnnen fi al zu hant.
 0,439 Di wib gebaren nit aleine.
 0,440 Wene di man al gemene.
 0,441 Allen talben uß den lib.
 0,442 Gebaren man uñ wib.
 0,443 Nit an ð stede def fit gewif.
 0,444 Di dar zu getermit ift.
 0,445 Wene durh alle ire lide gelich.
 0,446 So gebar ir igelich.
 0,447 Bruft uñ arme fi durch ftachen.
 0,448 In allen talben fi uz brachen.
 0,449 Di felbe dir ð fi genafen.
 0,450 Rungen zu hant nah iren afen.
 0,451 Iref ezzenif waren fi in uaren.
 0,452 Ire howbet gluende yferin waren.
 0,453 Ire fnebele daz fold ir wizzen.
 0,454 Da mide fi di lihamen zu rizzen.
 0,455 Alfe fi uz gigen in allen talben.
 0,456 Bech uñ fwebel waren ire falben.
 0,457 Ire zegele di fi bit in brachtin.
 0,458 Hadden manegen colben behahten.
 0,459 Di warin crump alfe engele fint.
 0,460 Da mide zurizzen fi fi alf ein lint.
 0,461 Di arme felin uß alle den lip.
 0,462 Suf pinegedin fi man uñ wib.
 0,463 Alfe di dir dan uz gen begunden.
 0,464 Vñ ire zegele bit in gezihen nit inkonden.
 0,465 Vor den hechin. uñ uor den angen.
 0,466 So begunden fi danne umbe langem.
 0,467 Bit den f.nebelin iferin.
 0,468 [Daz] [mußte] [danne] [ir] [quale] [fin]

- 0,469 [Biz] [fi] [uerzerdin] [aderin] [uñ] *ben*
 0,470 [So][daz] [da] [nufnit] [ane] [in] *fēn.*
 0,471 Bit [l]uder grimm[?] ftimmen.
 0,472 B[e]g[u]nde[n] [fi] [alle] [grinen]
 0,473 In den unden unđ deme ife.
 0,474 Ir [igelich] [nach] [finer] [wife]
 0,475 [Manich]e fele hulde [da] [vñ] [carde][.]
 0,476 [Di] [dir] [fi] f[ruw]en da fo hardde.
 0,477 Daz fi *uz uñ* [in] iledi[n] [al]
 0,478 [So]daz *iz i[n]* [den] *himel* fal.
 0,479 Alfo lude in[de] alfo *fere.*
 0,480 [O]b an [den] d[uu]eli[n] [irge]n *were*
 0,481 *Scin*[tilla] pietatif.
 0,482 Nu *horit* w[i] [daz] [gedude] *ift*[.]
 0,483 Iz ift gut daz ich *iz uch* dude.
 0,484 I[z] [quit] “[ein] [geneftre] đ *mild*[e]keide.”
 0,485 Daz ift doch *ein* clen *gewin.*
 0,486 Were *doch* đ irgen an in.
 0,487 So mohte fi *iz irba*[rmet] [han].
 0,488 Daz weinen uñ daz h[ant]flan.
 0,489 Daz *di* arme felen mahten da.
 0,490 Ruwe uñ r[afte] *waf* in unna.
 0,491 In [allen] geliden fi *gewnen.*
 0,492 Di dir *ir howbet* [ho] [uf] [dru]gen.
 0,493 Manecher dire kunne an in *fazen.*
 0,494 I[re] *lid*[?]e fi in alle durh azen.
 0,495 Biz an di aderin *uñ* [b]ei[n]
 0,496 Alfo kugen fi *uz uñ in.*
 0,497 Lebende zungen hat[te] [fi] och.
 0,498 Da mide daz [ir] igelich [f]ow[ch].
 0,499 Der felen munt uñ rachen.
 0,500 Biz [fi] *bit* bittllichen fa^hgen.
 0,501 Biz fi *wz*erden bit iren zungen.
 0,502 Bruft uñ braden biz an di *lungen.*
 0,503 Alle di uugen an irme libe.
 0,504 An mannen uñ an wi[ben].
 0,505 Si geglichedin den f[l]an[gen]
 0,506 [D]en buch [hatte] [fi] *innen* beuangen.
 0,507 I[r] [ineđe] *rizzen* fi inzwe.
 0,508 So wart dan ein michel gefre